vigivolt

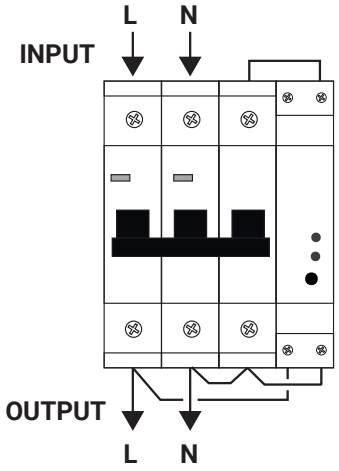
V2P2.0

Protector contra sobretensiones permanentes.

Protector against permanent overvoltages.

Protecteur contre les surtensions permanentes.

Conexionado / Wiring / Câblage



No instalar en líneas sin neutro (N). / Do not install on lines without neutral (N). / Ne pas installer sur des lignes sans neutre (N).

GUÍA RÁPIDA / QUICK GUIDE / GUIDE RAPIDE

ES

Descripción

Dispositivo de protección contra sobretensiones permanentes provocadas por aumentos de la tensión de red, en instalaciones monofásicas.

Funcionamiento

El equipo mide la tensión en la instalación permanentemente y detecta cualquier aumento de esta, superior al 10% de la tensión nominal. En caso de detectar dicha anomalía, actúa sobre la bobina de disparo del IGA (Interruptor General Automático).

El tiempo de actuación dependerá del nivel de sobretensión detectado (según especificaciones de la Norma UNE-EN IEC 63052).

El dispositivo volverá a estar operativo una vez que se rearme el IGA, siempre y cuando la tensión se encuentre entre sus valores nominales.

Dos pilotos indican el estado del equipo:

Verde **(parpadeando):** Sistema correcto y dispositivo en vigilancia.

Rojo **(parpadeando):** Indica que la tensión de la instalación ha superado el nivel de disparo y se está efectuando la temporización antes de actuar. Si en este tiempo el valor de la tensión se normaliza, pasará al estado de "dispositivo en vigilancia".

Rojo **(fijo):** Ha tenido lugar una sobretensión, y al permanecer encendido indica que el equipo está mal conectado o existe una anomalía en el conjunto formado por el IGA y la bobina de disparo.

Un pulsador de test situado en la parte frontal del aparato permite la verificación de su correcto funcionamiento, simulando la sobretensión. Para hacerlo actuar, se deberá mantener pulsado

EN

Description

Protection device against permanent overvoltages caused by increases in mains voltage, in single-phase installations.

Operation

The equipment continuously measures the voltage in the installation and detects any increase exceeding 10% of the nominal voltage. In the event of detecting such an anomaly, it acts on the trip coil of the MCB (Miniature Circuit Breaker).

The response time will depend on the level of overvoltage detected (according to the specifications of the EN IEC 63052 Standard).

The device will become operational again once the MCB is reset, provided that the voltage is within its nominal values.

Two indicators show the status of the equipment:

Green **(blinking):** System correct and device under monitoring.

Red **(blinking):** Indicates that the installation voltage has exceeded the trip level and the timing is being carried out before action. If the voltage value normalizes during this time, it will return to the "device under monitoring" state.

Red **(steady):** An overvoltage has occurred, and remaining lit indicates that the equipment is improperly connected or there is an anomaly in the assembly formed by the MCB and the trip coil.

A test button located on the front of the device allows verification of its correct operation by simulating the overvoltage. To activate it, the button must be pressed for at least three seconds.

Cod. 50023669. Ed.1.26

FR

Description

Dispositif de protection contre les surtensions permanentes provoquées par des augmentations de la tension du réseau, dans des installations monophasées.

Fonctionnement

L'équipement mesure en permanence la tension dans l'installation et détecte toute augmentation dépassant 10 % de la tension nominale. En cas de détection d'une telle anomalie, il agit sur la bobine de déclenchement du disjoncteur général (IGA).

Le temps d'action dépendra du niveau de surtension détecté (selon les spécifications de la norme NF EN IEC 63052).

Le dispositif redeviendra opérationnel une fois que l'IGA sera réarmé, tant que la tension se situe dans ses valeurs nominales.

Deux voyants indiquent l'état de l'équipement :

Vert **(clignotant):** Système correct et dispositif sous surveillance.

Rouge **(clignotant):** Indique que la tension de l'installation a dépassé le niveau de déclenchement et que la temporisation est en cours avant l'action. Si, pendant ce temps, la tension se normalise, il passera à l'état "dispositif sous surveillance".

Rouge **(fixe):** Une surtension a eu lieu, et le voyant allumé indique que l'équipement est mal connecté ou qu'il existe une anomalie dans l'ensemble formé par l'IGA et la bobine de déclenchement.

Un bouton de test situé à l'avant de l'appareil permet de vérifier son bon fonctionnement en simulant la surtension. Pour l'activer, il faut maintenir le bouton enfoncé pendant au moins trois secondes.

Notas / Notes / Notes

Cod. 50023669. Ed. 1.26

Escanee para más información:
Scan for more information:
Scannez pour plus d'informations:

toscano

Toscano Línea Electrónica, S.L.
P.I. La Isla c/Río Viejo, 50 - 41700 - Dos Hermanas - SEVILLA - SPAIN - (+34) 954 999 900 - www.toscano.es - info@toscano.es